Dziennik Urzędowy C 111

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 57

12 kwietnia 2014

Spis treści

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2014/C 111/01 Informacja Komisji dotycząca powiadomień o przypadkach braku wzajemności przesyłanych przez państwa członkowskie w myśl art. 1 ust. 4 lit. a) rozporządzenia Rady (WE) nr 539/2001 zmienionego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1289/2013 1

2014/C 111/02 Komunikat Komisji w sprawie ilości dostępnych w drugim półroczu 2014 r. dla niektórych produktów w sektorze mleka i przetworów mlecznych w ramach niektórych kontyngentów otwartych przez Unię 4

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Rada

2014/C 111/03 Ogłoszenie skierowane do osób, do których zastosowanie mają środki przewidziane w decyzji Rady 2011/235/WPZiB, zmienionej decyzją Rady 2014/205/WPZiB, i w rozporządzeniu Rady (UE) nr 359/2011, wdrożonym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 371/2014 dotyczącym środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym osobom, podmiotom i organom w związku z sytuacją w Iranie 5

PL

Komisja Europejska

2014/C 111/04 Kursy walutowe euro 6

2014/C 111/05 Zawiadomienie Komisji dotyczące daty, od której stosuje się Regionalną konwencję w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia lub protokoły w sprawie reguł pochodzenia przewidujące kumulację diagonalną pomiędzy Umawiającymi się Stronami tej konwencji 7

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2014/C 111/06 Wzory dokumentów pobytowych wydawanych przez państwa członkowskie (art. 34 ust. 1 kodeksu granicznego Schengen) 12

2014/C 111/07 Postępowanie likwidacyjne — Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec przedsiębiorstwa AIM Általános Biztosító Zrt. „f.a." *(Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń)* 13

2014/C 111/08 Postępowanie likwidacyjne — Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec Island Capital (Europe) Limited *(Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń)* 14

V *Ogłoszenia*

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2014/C 111/09 Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.7227 – Temasek/Olam International) — Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ([1]) 15

2014/C 111/10 Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.7199 – Nestlé/Galderma) ([1]) 16

2014/C 111/11 Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.7182 – Visteon Corporation/Automotive Electronics Business of Johnson Controls) ([1]) 17

2014/C 111/12 Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.7180 – Agrifirm/BayWa/Agrimec JV) — Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ([1]) 18

INNE AKTY

Komisja Europejska

2014/C 111/13 Państwa, których kontrole zgodności zostały zatwierdzone zgodnie z art. 15 rozporządzenia Komisji (UE) nr 543/2011 19

([1]) Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Informacja Komisji dotycząca powiadomień o przypadkach braku wzajemności przesyłanych przez państwa członkowskie w myśl art. 1 ust. 4 lit. a) rozporządzenia Rady (WE) nr 539/2001 zmienionego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1289/2013

(2014/C 111/01)

I. Podstawa prawna

Zgodnie z art. 1 ust. 4 lit. a) rozporządzenia Rady (WE) nr 539/2001 z dnia 15 marca 2001 r. wymieniającego państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic zewnętrznych, oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu ([1]), zmienionego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1289/2013 ([2]) przedmiotowe państwo członkowskie powiadamia Parlament Europejski, Radę i Komisję w formie pisemnej – w terminie 30 dni od daty wprowadzenia przez państwo trzecie, wymienione w załączniku II, obowiązku wizowego – o fakcie wprowadzenia obowiązku wizowego lub, w przypadkach gdy obowiązek wizowy istniejący w dniu 9 stycznia 2014 r. jest utrzymany, w ciągu 30 dni od tej daty.

Komisja niezwłocznie publikuje w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* informacje o tym powiadomieniu, w tym informacje o dacie wprowadzenia w życie obowiązku wizowego oraz rodzajach dokumentów podróży i wiz, których ten obowiązek dotyczy.

Obecne informacje opierają się na powiadomieniach uzyskanych od państw członkowskich zgodnie ze wspomnianym powyżej art. 1 ust. 4 lit. a).

Zastrzeżenie: Opublikowanie przez Komisję Europejską informacji o powiadomieniu przez państwo członkowskie dotyczącym wzajemności wizowej nie pociąga za sobą automatycznego uznania przez Komisję Europejską sytuacji braku wzajemności wizowej w rozumieniu przepisów art. 1 ust. 4 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 539/2001, zmienionego rozporządzeniem (UE) nr 1289/2013.

II. Informacje dotyczące powiadomień przesłanych przez odnośne państwa członkowskie, w tym o dacie wprowadzenia w życie obowiązku wizowego oraz o rodzaju dokumentów podróży i wiz, których ten obowiązek dotyczy.

Komisja otrzymała powiadomienia od 5 państw członkowskich:

— Bułgarii – powiadomienia przesłane w dniu 7 lutego 2014 r.,

— Chorwacji – powiadomienia przesłane w dniu 7 lutego 2014 r.,

— Cypru – powiadomienia przesłane w dniu 7 lutego 2014 r.,

— Polski – powiadomienia przesłane w dniu 4 lutego 2014 r.,

— Rumunii – powiadomienia przesłane w dniu 5 lutego 2014 r.

([1]) Dz.U. L 81 z 21.3.2001, s. 1.
([2]) Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 74.

BUŁGARIA

Państwo trzecie wymienione w załączniku II do rozporządzenia Rady (WE) nr 539/2001 w sprawie wykonania obowiązku wizowego	Data wprowadzenia w życie obowiązku wizowego	Rodzaje dokumentów podróży i wiz, których obowiązek ten dotyczy
Stany Zjednoczone Ameryki	Od dnia przystąpienia Bułgarii do Unii Europejskiej w dniu 1 stycznia 2007 r.	Obywatele Bułgarii posiadający paszporty bułgarskie
Australia	Od dnia przystąpienia Bułgarii do Unii Europejskiej w dniu 1 stycznia 2007 r.	Obywatele Bułgarii posiadający paszporty bułgarskie
Kanada	Od dnia przystąpienia Bułgarii do Unii Europejskiej w dniu 1 stycznia 2007 r.	Obywatele Bułgarii posiadający paszporty bułgarskie

CHORWACJA

Państwo trzecie wymienione w załączniku II rozporządzenia Rady (WE) nr 539/2001 w sprawie wykonania obowiązku wizowego	Data wprowadzenia w życie obowiązku wizowego	Rodzaje dokumentów podróży i wiz, których obowiązek ten dotyczy
Stany Zjednoczone Ameryki	Od uznania Republiki Chorwacji przez Stany Zjednoczone w dniu 7 kwietnia 1992 r.	Paszporty dyplomatyczne, paszporty urzędowe, paszporty zwykłe
Państwo Brunei Darussalam	Od uznania Republiki Chorwacji przez Państwo Brunei Darussalam w dniu 21 maja 1992 r.	Paszporty dyplomatyczne, paszporty urzędowe, paszporty zwykłe

CYPR

Państwo trzecie wymienione w załączniku II rozporządzenia Rady (WE) nr 539/2001 w sprawie wykonania obowiązku wizowego	Data wprowadzenia w życie obowiązku wizowego	Rodzaje dokumentów podróży i wiz, których obowiązek ten dotyczy
Stany Zjednoczone Ameryki	Od dnia przystąpienia Cypru do Unii Europejskiej w dniu 1 maja 2004 r.	Obywatele Republiki Cypryjskiej, posiadacze paszportów cypryjskich
Australia	Od dnia przystąpienia Cypru do Unii Europejskiej w dniu 1 maja 2004 r.	Obywatele Republiki Cypryjskiej, posiadacze paszportów cypryjskich

POLSKA

Państwo trzecie wymienione w załączniku II rozporządzenia Rady (WE) nr 539/2001 w sprawie wykonania obowiązku wizowego	Data wprowadzenia w życie obowiązku wizowego	Rodzaje dokumentów podróży i wiz, których obowiązek ten dotyczy
Stany Zjednoczone Ameryki	Od dnia przystąpienia Polski do Unii Europejskiej w dniu 1 maja 2004 r.	Wszyscy obywatele Polski; wszystkie rodzaje dokumentów podróży

RUMUNIA

Państwo trzecie wymienione w załączniku II rozporządzenia Rady (WE) nr 539/2001 w sprawie wykonania obowiązku wizowego	Data wprowadzenia w życie obowiązku wizowego	Rodzaje dokumentów podróży i wiz, których obowiązek ten dotyczy
Australia	Od dnia przystąpienia Rumunii do Unii Europejskiej w dniu 1 stycznia 2007 r.	Wszyscy obywatele Rumunii, niezależnie od rodzaju dokumentu pobytu lub celu pobytu krótkoterminowego
Kanada	Od dnia przystąpienia Rumunii do Unii Europejskiej w dniu 1 stycznia 2007 r.	Wszyscy obywatele Rumunii, niezależnie od rodzaju dokumentu pobytu lub celu pobytu krótkoterminowego
Japonia	Od dnia przystąpienia Rumunii do Unii Europejskiej w dniu 1 stycznia 2007 r.	— paszporty zwykłe tymczasowe — posiadacze zwykłych paszportów elektronicznych są objęci jedynie tymczasowym zniesieniem obowiązku wizowego (do dnia 31 grudnia 2015 r.)
Stany Zjednoczone Ameryki	Od dnia przystąpienia Rumunii do Unii Europejskiej w dniu 1 stycznia 2007 r.	Wszyscy obywatele Rumunii, niezależnie od rodzaju dokumentu pobytu lub celu pobytu krótkoterminowego

Komunikat Komisji

w sprawie ilości dostępnych w drugim półroczu 2014 r. dla niektórych produktów w sektorze mleka i przetworów mlecznych w ramach niektórych kontyngentów otwartych przez Unię

(2014/C 111/02)

Pozwolenia na przywóz, które przyznano na pierwsze półrocze 2014 r. w odniesieniu do niektórych kontyngentów, o których mowa w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2535/2001 [1], nie objęły całkowitych ilości dostępnych w ramach tych kontyngentów. Pozostałe ilości określono w załączniku. Będą one dostępne od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia 2014 r.

ZAŁĄCZNIK

Produkty pochodzące z Republiki Mołdawii	
Numer kontyngentu	Ilość (kg)
09.4210	1 500 000

Produkty pochodzące z Nowej Zelandii	
Numer kontyngentu	Ilość (kg)
09.4182	29 947 000
09.4195	23 776 000
09.4514	3 210 000
09.4515	1 641 000

Produkty pochodzące z Norwegii	
Numer kontyngentu	Ilość (kg)
09.4179	5 901 500

[1] Dz.U. L 341 z 22.12.2001, s. 29.

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

Ogłoszenie skierowane do osób, do których zastosowanie mają środki przewidziane w decyzji Rady 2011/235/WPZiB, zmienionej decyzją Rady 2014/205/WPZiB, i w rozporządzeniu Rady (UE) nr 359/2011, wdrożonym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 371/2014 dotyczącym środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym osobom, podmiotom i organom w związku z sytuacją w Iranie

(2014/C 111/03)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ

Niniejszym przekazuje się następujące informacje do wiadomości osób wymienionych w załączniku do decyzji Rady 2011/235/WPZiB, zmienionej decyzją Rady 2014/205/WPZiB [1], i w załączniku I do rozporządzenia Rady (UE) nr 359/2011, wdrożonego rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 371/2014 [2] dotyczącym środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym osobom, podmiotom i organom w związku z sytuacją w Iranie.

Rada Unii Europejskiej zdecydowała, że osoby wymienione we wspomnianych wyżej załącznikach powinny znaleźć się w wykazie osób i podmiotów, wobec których stosuje się środki ograniczające przewidziane w decyzji 2011/235/WPZiB i w rozporządzeniu (UE) nr 359/2011.

Zwraca się uwagę tych osób na możliwość wystąpienia do właściwych organów w odpowiednim państwie członkowskim (odpowiednich państwach członkowskich), które to organy wskazano na stronach internetowych wymienionych w załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 359/2011, o uzyskanie zezwolenia na skorzystanie z zamrożonych środków finansowych w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb lub dokonania określonych płatności (por. art. 4 rozporządzenia).

Zwraca się również uwagę odnośnych osób na to, że mogą one złożyć do Rady, **do dnia 14 lutego 2015 r.**, wniosek – wraz z dokumentami uzupełniającymi – o to, by decyzja o umieszczeniu ich w wyżej wspomnianym wykazie została ponownie rozważona; wnioski takie należy przesyłać na następujący adres:

Rada Unii Europejskiej
Sekretariat Generalny
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Zwraca się także uwagę odnośnych osób na to, że mogą one zaskarżyć decyzję Rady do Sądu Unii Europejskiej zgodnie z warunkami określonymi w art. 275 akapit drugi oraz w art. 263 akapity czwarty i szósty Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

---

[1] Dz.U. L 109 z 12.4.2014, s. 26
[2] Dz.U. L 109 z 12.4.2014, s. 10

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro [1]

11 kwietnia 2014 r.

(2014/C 111/04)

1 euro =

	Waluta	Kurs wymiany		Waluta	Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,3872	CAD	Dolar kanadyjski	1,5216
JPY	Jen	140,69	HKD	Dolar Hongkongu	10,7575
DKK	Korona duńska	7,4662	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6003
GBP	Funt szterling	0,82910	SGD	Dolar singapurski	1,7342
SEK	Korona szwedzka	9,0754	KRW	Won	1 443,75
CHF	Frank szwajcarski	1,2161	ZAR	Rand	14,5728
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	8,6151
NOK	Korona norweska	8,2605	HRK	Kuna chorwacka	7,6188
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 868,51
CZK	Korona czeska	27,452	MYR	Ringgit malezyjski	4,4904
HUF	Forint węgierski	306,96	PHP	Peso filipińskie	61,640
LTL	Lit litewski	3,4528	RUB	Rubel rosyjski	49,5665
PLN	Złoty polski	4,1837	THB	Bat tajlandzki	44,815
RON	Lej rumuński	4,4658	BRL	Real	3,0667
TRY	Lir turecki	2,9490	MXN	Peso meksykańskie	18,1640
AUD	Dolar australijski	1,4772	INR	Rupia indyjska	83,4766

[1] *Źródło*: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

Zawiadomienie Komisji dotyczące daty, od której stosuje się Regionalną konwencję w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia lub protokoły w sprawie reguł pochodzenia przewidujące kumulację diagonalną pomiędzy Umawiającymi się Stronami tej konwencji

(2014/C 111/05)

W celu zastosowania diagonalnej kumulacji pochodzenia pomiędzy Umawiającymi się Stronami [1] Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia [2] (zwanej dalej „konwencją"), zainteresowane Strony informują się wzajemnie, poprzez Komisję Europejską, o stosowanych regułach pochodzenia obowiązujących w stosunkach z innymi Stronami.

Na podstawie tych informacji w załączonych tabelach określono datę, od której kumulacja diagonalna ma zastosowanie.

Podane w tabeli 1 daty odnoszą się do:

— daty rozpoczęcia stosowania kumulacji diagonalnej na podstawie art. 3 dodatku I do konwencji, jeżeli dana umowa o wolnym handlu odnosi się do konwencji. W tym przypadku data poprzedzona jest oznaczeniem „(C)",

— daty rozpoczęcia stosowania protokołów w sprawie reguł pochodzenia przewidujących kumulację diagonalną, załączonych do danej umowy o wolnym handlu, w pozostałych przypadkach.

Należy przypomnieć, że kumulacja diagonalna może być stosowana wyłącznie wtedy, gdy Strony końcowej produkcji i końcowego miejsca przeznaczenia zawarły umowy o wolnym handlu przewidujące identyczne reguły pochodzenia, ze wszystkimi Stronami uczestniczącymi w nabyciu statusu pochodzenia, tj. ze wszystkimi Stronami, z których pochodzą wszelkie użyte materiały. Materiał pochodzący ze Strony, która nie zawarła umowy ze Stronami końcowej produkcji i końcowego przeznaczenia, jest traktowany jako materiał niepochodzący. Szczególne przykłady podano w Wyjaśnieniach dotyczących paneurośródziemnomorskich protokołów w sprawie reguł pochodzenia [3].

Podane w tabeli 2 daty odnoszą się do daty rozpoczęcia stosowania protokołów w sprawie reguł pochodzenia przewidujących diagonalną kumulację, załączonych do umów o wolnym handlu między UE, Turcją oraz uczestnikami procesu stabilizacji i stowarzyszania Unii Europejskiej. Za każdym razem, gdy w danej umowie o wolnym handlu pomiędzy Stronami wymienionymi w tej tabeli, dla których konwencja ta weszła w życie [4], zamieszczone zostaje odniesienie do konwencji, data poprzedzona symbolem „(C)" została dodana w tabeli 1.

Należy również przypomnieć, że materiały pochodzące z Turcji objęte unią celną UE-Turcja mogą być stosowane jako materiały pochodzące do celu diagonalnej kumulacji pomiędzy Unią Europejską i krajami uczestniczącymi w procesie stabilizacji i stowarzyszenia, wobec których obowiązuje protokół w sprawie reguł pochodzenia.

Kody dla Umawiających się Stron wymienionych w tabelach są następujące:

- Unia Europejska — UE
- państwa EFTA:
  - Islandia — IS
  - Szwajcaria (w tym również Liechtenstein) [5] — CH (+ LI)
  - Norwegia — NO
- Wyspy Owcze — FO
- Uczestnicy procesu barcelońskiego:
  - Algieria — DZ
  - Egipt — EG
  - Izrael — IL

[1] Umawiające się Strony to: Unia Europejska, Albania, Algieria, Bośnia i Hercegowina, Czarnogóra, Egipt, Wyspy Owcze, Islandia, Izrael, Jordania, Kosowo (na mocy rezolucji nr 1244 (1999) Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych), Liban, Maroko, Norwegia, była jugosłowiańska republika Macedonii, Serbia, Szwajcaria (w tym Liechtenstein), Syria, Tunezja, Turcja, Zachodni Brzeg Jordanu i Strefa Gazy.

[2] Dz.U. L 54 z 26.2.2013, s. 4.

[3] Dz.U. C 83 z 17.4.2007, s. 1.

[4] Są to UE, Turcja, Albania, była jugosłowiańska republika Macedonii, Czarnogóra i Serbia.

[5] Szwajcaria i Księstwo Liechtensteinu tworzą unię celną.

– Jordania	JO
– Liban	LB
– Maroko	MA
– Zachodni Brzeg i Strefa Gazy	PS
– Syria	SY
– Tunezja	TN
– Turcja	TR
– Uczestnicy procesu stabilizacji i stowarzyszenia UE:	
– Albania	AL
– Bośnia i Hercegowina	BA
– była jugosłowiańska republika Macedonii	MK ([6])
– Czarnogóra	ME
– Serbia	RS
– Kosowo ([7])	KO

Niniejsze zawiadomienie zastępuje zawiadomienie 2013/C 205/03 (Dz.U. C 205 z 19.7.2013, s. 3) oraz zawiadomienie 2013/C 205/04 (Dz.U. C 205 z 19.7.2013, s. 7).

([6]) Kod ISO 3166. Tymczasowy kod, który nie przesądza o ostatecznej nazwie tego kraju; nazwa ta zostanie ustalona w wyniku prowadzonych obecnie negocjacji pod auspicjami ONZ.

([7]) Użycie tej nazwy nie ma wpływu na stanowiska w sprawie statusu Kosowa i jest zgodne z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ 1244 oraz opinią Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości na temat ogłoszenia przez Kosowo niepodległości.

Tabela 1: Data, od której stosuje się reguły pochodzenia przewidujące kumulację diagonalną w strefie paneurośródziemnomorskiej

		Państwa EFTA				Uczestnicy procesu barcelońskiego										Uczestnicy procesu stabilizacji i stowarzyszenia UE					
	UE	CH (+ LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS
UE		1.1. 2006	1.1. 2006	1.1. 2006	1.12. 2005	1.11. 2007	1.3. 2006	1.1. 2006	1.7. 2006		1.12. 2005	1.7. 2009		1.8. 2006	([1])						
CH (+ LI)	1.1. 2006		1.8. 2005 (C) 1.7. 2013	1.8. 2005 (C) 1.7. 2013	1.1. 2006		1.8. 2007	1.7. 2005	17.7. 2007	1.1. 2007	1.3. 2005			1.6. 2005	1.9. 2007				(C) 1.9. 2012		
IS	1.1. 2006	1.8. 2005 (C) 1.7. 2013		1.8. 2005 (C) 1.7. 2013	1.11. 2005		1.8. 2007	1.7. 2005	17.7. 2007	1.1. 2007	1.3. 2005			1.3. 2006	1.9. 2007				(C) 1.10. 2012		
NO	1.1. 2006	1.8. 2005 (C) 1.7. 2013	1.8. 2005 (C) 1.7. 2013		1.12. 2005		1.8. 2007	1.7. 2005	17.7. 2007	1.1. 2007	1.3. 2005			1.8. 2005	1.9. 2007				(C) 1.11. 2012		
FO	1.12. 2005	1.1. 2006	1.11. 2005	1.12. 2005																	
DZ	1.11. 2007																				
EG	1.3. 2006	1.8. 2007	1.8. 2007	1.8. 2007					6.7. 2006		6.7. 2006			6.7. 2006	1.3. 2007						
IL	1.1. 2006	1.7. 2005	1.7. 2005	1.7. 2005					9.2. 2006						1.3. 2006						

		Państwa EFTA				Uczestnicy procesu barcelońskiego										Uczestnicy procesu stabilizacji i stowarzyszenia UE					
	UE	CH (+ LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS
JO	1.7. 2006	17.7. 2007	17.7. 2007	17.7. 2007			6.7. 2006	9.2. 2006			6.7. 2006			6.7. 2006	1.3. 2011						
LB		1.1. 2007	1.1. 2007	1.1. 2007																	
MA	1.12. 2005	1.3. 2005	1.3. 2005	1.3. 2005			6.7. 2006		6.7. 2006					6.7. 2006	1.1. 2006						
PS	1.7. 2009																				
SY															1.1. 2007						
TN	1.8. 2006	1.6. 2005	1.3. 2006	1.8. 2005			6.7. 2006		6.7. 2006		6.7. 2006				1.7. 2005						
TR	(1)	1.9. 2007	1.9. 2007	1.9. 2007			1.3. 2007	1.3. 2006	1.3. 2011		1.1. 2006		1.1. 2007	1.7. 2005							
AL																			(C) 1.4. 2014	(C) 1.4. 2014	(C) 1.4.2014
BA																					
KO																					

		Państwa EFTA				Uczestnicy procesu barcelońskiego										Uczestnicy procesu stabilizacji i stowarzyszenia UE					
	UE	CH (+ LI)	IS	NO	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	TR	AL	BA	KO	ME	MK	RS
ME		(C) 1.9. 2012	(C) 1.10. 2012	(C) 1.11. 2012												(C) 1.4. 2014				(C) 1.4. 2014	(C) 1.4.2014
MK																(C) 1.4. 2014			(C) 1.4. 2014		(C) 1.4.2014
RS																(C) 1.4. 2014			(C) 1.4. 2014	(C) 1.4. 2014	

([1]) Dla towarów objętych unią celną UE-Turcja datę rozpoczęcia stosowania ustala się na dzień 27 lipca 2006 r.
Dla produktów rolnych datę rozpoczęcia stosowania ustala się na dzień 1 stycznia 2007 r.
Dla węgla i wyrobów ze stali datę rozpoczęcia stosowania ustala się na dzień 1 marca 2009 r.

Tabela 2: Data, od której stosuje się protokoły w sprawie reguł pochodzenia przewidujące diagonalną kumulację pomiędzy Unią Europejską, Albanią, Bośnią i Hercegowiną, byłą jugosłowiańską republiką Macedonii, Czarnogórą, Serbią i Turcją

	UE	AL	BA	MK	ME	RS	TR
UE		1.1.2007	1.7.2008	1.1.2007	1.1.2008	8.12.2009	([1])
AL	1.1.2007		22.11.2007	26.7.2007	26.7.2007	24.10.2007	1.8.2011
BA	1.7.2008	22.11.2007		22.11.2007	22.11.2007	22.11.2007	14.12.2011
MK	1.1.2007	26.7.2007	22.11.2007		26.7.2007	24.10.2007	1.7.2009
ME	1.1.2008	26.7.2007	22.11.2007	26.7.2007		24.10.2007	1.3.2010
RS	8.12.2009	24.10.2007	22.11.2007	24.10.2007	24.10.2007		1.9.2010
TR	([1])	1.8.2011	14.12.2011	1.7.2009	1.3.2010	1.9.2010	

([1]) Dla towarów objętych unią celną UE-Turcja datę rozpoczęcia stosowania ustala się na dzień 27 lipca 2006 r.

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Wzory dokumentów pobytowych wydawanych przez państwa członkowskie (art. 34 ust. 1 kodeksu granicznego Schengen)

(2014/C 111/06)

Wzory dokumentów pobytowych lub kart pobytu przekazywane zgodnie z art. 34 ust. 1 kodeksu granicznego Schengen są publikowane na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej do Spraw Wewnętrznych pod następującym adresem:

http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/documents/categories/notifications/index_en.htm

Postępowanie likwidacyjne

Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec przedsiębiorstwa AIM Általános Biztosító Zrt. „f.a.”

(Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń)

(2014/C 111/07)

Zakład ubezpieczeń	AIM Általános Biztosító Zrt. „f.a.” Budapest Könyves Kálmán krt. 11. 1097 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Data wydania, data wejścia w życie i rodzaj decyzji	15 stycznia 2014 r. Wejście w życie: 20 lutego 2014 r. Nakaz obowiązkowej likwidacji wraz z wyznaczeniem likwidatora
Właściwe organy	Metropolitan Tribunal Budapest Varsányi Irén u. 40-44. 1027 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Organ nadzoru	Hungarian Central Bank Budapest Krisztina krt. 39. 1013 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Wyznaczony likwidator	Hitelintézeti Felszámoló Nonprofit Kft. Budapest Damjanich u. 11-15. 1071 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 13210116 E-mail: kht@enternet.hu./
Obowiązujące przepisy	Prawo węgierskie Część dziewiąta ustawy LX z 2003 r. w sprawie instytucji ubezpieczeniowych i działalności ubezpieczeniowej Ustawa XLIX z 1991 r. w sprawie postępowania upadłościowego i postępowania likwidacyjnego

Postępowanie likwidacyjne

Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec

Island Capital (Europe) Limited

(Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń)

(2014/C 111/08)

Zakład ubezpieczeń	Island Capital (Europe) Limited Castlegate House 36 Castle Street Hertford SG14 1HH Zjednoczone Królestwo Uprzednio: The Isis Building 193 Marsh Wall London E14 9SG Zjednoczone Królestwo
Data wydania, data wejścia w życie i rodzaj decyzji	Dnia 23 stycznia 2014 r. przedsiębiorstwo zostało objęte dobrowolną likwidacją na wniosek udziałowców UWAGA: WSZYSCY ZNANI WIERZYCIELE ZOSTALI LUB ZOSTANĄ CAŁKOWICIE SPŁACENI.
Właściwe organy	The Prudential Regulation Authority 20 Moorgate London EC2R 8AH Zjednoczone Królestwo oraz Financial Conduct Authority 25 The North Colonnade Canary Wharf London E14 5HS Zjednoczone Królestwo
Organ nadzoru	The Prudential Regulation Authority 20 Moorgate London EC2R 8AH Zjednoczone Królestwo
Wyznaczony likwidator	Richard Long Richard Long & Co Castlegate House 36 Castle Street Hertford SG14 1HH Zjednoczone Królestwo Tel. + 44 01992 503372
Obowiązujące przepisy	Anglia Insolvency Act (ustawa o niewypłacalności) z 1986 r. Insolvency Rules (przepisy dotyczące niewypłacalności) z 1986 r.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.7227 – Temasek/Olam International)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2014/C 111/09)

1. W dniu 3 kwietnia 2014 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([1]), Komisja Europejska otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Temasek Holdings (Private) Limited („Temasek", Singapur), za pośrednictwem należącej do niego w całości pośredniej spółki zależnej Breedens Investments Pte. Ltd, przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Olam International Limited („Olam", Singapur) w drodze oferty publicznej ogłoszonej dnia 14 marca 2014 r.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

— w przypadku przedsiębiorstwa Temasek: jest to spółka inwestycyjna, której portfel obejmuje szeroki wachlarz branż, takich jak branża usług finansowych, telekomunikacja, media i technologia; transport i przemysł; branża towarów konsumpcyjnych i nieruchomości; energia i surowce oraz nauki biologiczne,

— w przypadku przedsiębiorstwa Olam: jest to podmiot zarządzający globalnym zintegrowanym łańcuchem dostaw i zajmujący się przetwórstwem produktów rolnych oraz składników żywności.

3. Po wstępnej analizie Komisja Europejska uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja Europejska zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji Europejskiej w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ([2]), sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja Europejska zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja Europejska musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji Europejskiej faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.7227 – Temasek/Olam International, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).
([2]) Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.7199 – Nestlé/Galderma)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2014/C 111/10)

1. W dniu 4 kwietnia 2014 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 [1], Komisja Europejska otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Nestlé SA („Nestlé", Szwajcaria) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całymi przedsiębiorstwami Galderma Pharma SA (Szwajcaria) i Galderma International SAS (Francja), określanymi razem jako „Galderma", obecnie wspólnie kontrolowanymi przez Nestlé i L'Oréal SA, w drodze zakupu udziałów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

— w przypadku przedsiębiorstwa Nestlé: wytwarzanie, wprowadzanie do obrotu i sprzedaż szerokiej gamy produktów spożywczych i napojów, w tym produktów mlecznych, przetworów spożywczych, kiełbas, suchego makaronu, lodów, czekolady i herbaty itp. za pośrednictwem swoich spółek zależnych. Nestlé prowadzi również działalność w zakresie sprzedaży na rynku kosmetyków i produktów higieny osobistej dla niemowląt, dzieci i kobiet w ciąży,

— w przypadku przedsiębiorstwa Galderma: sprzedaż produktów dermatologicznych z ograniczoną liczbą produktów do pielęgnacji ciała.

3. Po wstępnej analizie Komisja Europejska uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja Europejska zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji Europejskiej w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 [2] sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja Europejska zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja Europejska musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji Europejskiej faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.7199 – Nestlé/Galderma, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

---

[1] Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).
[2] Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.7182 – Visteon Corporation/Automotive Electronics Business of Johnson Controls)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2014/C 111/11)

1. W dniu 4 kwietnia 2014 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 [1], Komisja Europejska otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której Visteon Corporation („Visteon", USA) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Automotive Electronics Business, obecnie kontrolowanym przez Johnson Controls, Inc. („JCI", USA), w drodze zakupu aktywów i udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

— w przypadku przedsiębiorstwa Visteon: dostawy systemów klimatyzacyjnych, elektroniki i elementów wyposażenia wnętrz, a także modułów i komponentów dla przemysłu motoryzacyjnego (dla producentów oryginalnego sprzętu),

— w przypadku przedsiębiorstwa JCI: technologia i działalność przemysłowa w zakresie tworzenia wydajnych rozwiązań, dostaw dla sektora motoryzacyjnego oraz rozwiązań energetycznych,

— w przypadku przedsiębiorstwa Automotive Electronics Business, kontrolowanego przez Johnson Controls, Inc.: dostarczanie producentom oryginalnego sprzętu z sektora motoryzacyjnego produktów związanych z informacjami dla kierowców oraz komponentów elektronicznych (tzw. „body electronics").

3. Po wstępnej analizie Komisja Europejska uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

5. Komisja Europejska musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.7182 – Visteon Corporation/Automotive Electronics Business of Johnson Controls, na poniższy adres:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

---

[1] Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw")..

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.7180 – Agrifirm/BayWa/Agrimec JV)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2014/C 111/12)

1. W dniu 4 kwietnia 2014 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 [1], Komisja Europejska otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo BayWa AG („BayWa", Niemcy) i przedsiębiorstwo Agrifirm Group B.V. („Agrifirm", Niderlandy) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Agrimec Group B.V. („Agrimec JV", Niderlandy), w drodze zakupu udziałów. Agrimec jest obecnie spółką zależną będąca w pełni własnością przedsiębiorstwa Agrifirm.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

— w przypadku BayWa: handel produktami rolniczymi, materiałami budowlanymi i produktami energetycznymi oraz usługi z nimi związane,

— w przypadku Agrifirm: przedsiębiorstwo spółdzielcze zrzeszające holenderskich rolników i sadowników dostarczające produktów i świadczące usługi w sektorze upraw i ogrodnictwa, produkcji zwierzęcej, hodowli bydła, drobiu i świń, rolnictwa ekologicznego i maszyn rolniczych, oraz

— w przypadku Agrimec JV: przywóz i dystrybucja maszyn rolniczych oraz świadczenie związanych z nimi usług posprzedażnych na terenie Niderlandów.

3. Po wstępnej analizie Komisja Europejska uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja Europejska zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji Europejskiej w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw [2] sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja Europejska zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja Europejska musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji Europejskiej faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.7180 – Agrifirm/BayWa/Agrimec JV, na poniższy adres:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

---

[1] Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw").
[2] Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Państwa, których kontrole zgodności zostały zatwierdzone zgodnie z art. 15 rozporządzenia Komisji (UE) nr 543/2011

(2014/C 111/13)

Niniejszym ogłoszeniem zastępuje się ogłoszenie Komisji 2009/C 154/13 w sprawie krajów, których kontrole zgodności zostały zatwierdzone zgodnie z art. 13 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1580/2007. Przyszłe zmiany do obecnego ogłoszenia będą publikowane na następującej stronie internetowej: http://ec.europa.eu/agriculture/fruit-and-vegetables/marketing-standards/index_en.htm

CZĘŚĆ A: WYKAZ PAŃSTW I PRODUKTÓW

Państwo	Produkty
Szwajcaria	Świeże owoce i warzywa inne niż owoce cytrusowe
Maroko	Świeże owoce i warzywa
Republika Południowej Afryki	Świeże owoce i warzywa
Izrael	Świeże owoce i warzywa
Indie	Świeże owoce i warzywa
Nowa Zelandia	Jabłka, gruszki i kiwi
Senegal	Świeże owoce i warzywa
Kenia	Świeże owoce i warzywa
Turcja	Świeże owoce i warzywa

CZĘŚĆ B: DANE DOTYCZĄCE WŁADZ PUBLICZNYCH I ORGANÓW KONTROLNYCH

Państwo	Władza publiczna	Organy kontrolne
Szwajcaria	Office fédéral de l'agriculture Département fédéral de l'économie Mattenhofstrasse 5 CH-3003 Berne Tel.: (41-31) 324 84 21 Faks: (41-31) 322 26 34	Qualiservice Sàrl Kapellenstrasse 5 Case postale 7960 CH-3001 Berne Tel.: (41-31) 385 36 90 Faks: (41-31) 385 36 99

Państwo	Władza publiczna	Organy kontrolne
Maroko	Minister for Agriculture and Sea Fisheries Quartier Administratif Place Abdallah Chefchaouni BP 607 Rabat Morocco Tel.: (212-37) 76 01 01/76 09 93 Faks: (212-37) 77 64 11 E-mail: webmaster@madprm.gov.ma i info@madrpm.gov.ma	Food Export Control and Coordination Organization (EACCE) 72, Angle Boulevard Mohamed Smiha et Rue Moulay Mohamed El Baâmrani Casablanca Morocco Tel.: (212-22) 30 51 04/30 51 73/ 30 50 91/30 51 95 Faks: (212-22) 30 51 68 E-mail: eacce@eacce.org.ma
Republika Południowej Afryki	Department of Agriculture, Forestry and Fisheries Directorate Food Safety and Quality Assurance Private Bag X343 Pretoria 0001 Republika Południowej Afryki Tel.: + 27-123197000/6023 Faks: + 27-123196764 lub + 27-123196055 E-mail: BoitshokoN@daff.qov.za lub BilloyM@daff.gov.za	PPECB (Perishable Products Export Control Board) P.O. Box 15289 Panorama 7506 Republika Południowej Afryki Tel.: (27-21 930 1134) Faks: (27-21 939 6868) E-mail: ho@ppecb.com
Izrael	Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel Tel.: (972-3) 968 15 00 Faks: (972-3) 368 15 07	Ministry of Agriculture and Rural Development PPIS (Plant Protection and Inspection Service) Fresh produce quality control service PO Box 78 Bet-Dagan 50250 Israel Tel.: (972-3) 968 15 20 Faks: (972-3) 368 15 07
Indie	Agricultural Marketing Adviser Ministry of Agriculture Room No 299 C Krishi Bhawan Dr Rajendra Prasad Road New Delhi – 110001 Tel.: +91.11.23388756 Faks: +91.11.23381757 E-mail: narendra.bhooshan@gov.in	Directorate of Marketing & Inspection Department of Agriculture and Cooperation Government of India C.G.O. Building, N.H. – IV Faridabad - 121 001 Tel.: +91.129. 2414905, 2434348 Faks: +91.129.2416568 E-mail: dmifbd@nic.in
Nowa Zelandia	Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140, New Zealand Tel.: + 64-4 894 0100 Faks: + 64-4 894 0720 Strona internetowa: www.mpi.govt.nz	Ministry for Primary Industries Pastoral House 25 the Terrace, PO Box 2526 Wellington 6140, New Zealand Tel.: + 64-4 894 0100 Faks: + 64-4 894 0720 Strona internetowa: www.mpi.govt.nz

Państwo	Władza publiczna	Organy kontrolne
Senegal	Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux BP 20054 Thiaroye Dakar, Senegal Tel.: (221) 834 03 97 Faks: (221) 834 28 54/834 42 90 E-mail: almhanne@hotmail.com	Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique Direction de la protection des végétaux Bureau qualité de la Division Législation et Contrôle phytosanitaire Tel.: (221) 834 03 97 Faks: (221) 834 28 54 Email: dpv1@sentoo.sn almhanne@yahoo.fr
Kenia	Kenya Plant Health Inspectorate Service Kephis Managing Director PO Box 49592-00100 Nairobi Tel.: (254-20) 88 25 84 Faks: (254-20) 88 22 65 E-mail: kephis@nbnet.co.ke	Kenya Plant Health Inspectorate Service, Kephis PO Box 49592-00100 Nairobi Tel.: (254-20) 88 45 45/88 23 08/ 88 29 33 Faks: (254-20) 88 22 45 E-mail: kephis@nbnet.co.ke
Turcja	Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN Adres: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/Ankara Tel.: (+ 90-312) 212 87 67 Faks: (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 E-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr	Ministry of Economy DG of Product Safety and Inspection Director General: Mr. H. Mehmet SÖNMEZ Deputy Director General: Mrs. H. Sibel KAPLAN Adres: İnönü Bulvarı No: 36 06510 Emek/ Ankara Tel.: (+ 90-312) 212 87 67 Faks: (+ 90-312) 212 68 64, (+ 90-312) 212 87 68 E-mail: kaplans@ekonomi.gov.tr

CZĘŚĆ C: WZORY ŚWIADECTW

1. Handlowiec …….. …….. ……..	**Świadectwo zgodności** z normami handlowymi Unii Europejskiej dla owoców i warzyw świadectwo wyłącznie do użytku organów kontrolnych	Nr
2. Pakujący wskazany na opakowaniu (jeśli nie jest to handlowiec) …….. …….. ……..	3. Organ kontrolny: Qualiservice GmbH Postfach 7960 3001 BERN 4. Miejsce kontroli/państwo pochodzenia (1)	5. Region lub państwo przeznaczenia
6. Identyfikacja środków transportu		7. ☐ Rynek wewnętrzny ☐ Przywóz ☐ Wywóz

8. Opakowania (liczba i rodzaj)	9. Rodzaj produktu (odmiana, jeśli wymaga jej norma)	10. Klasa jakości	11. Masa całkowita w kg brutto/netto (2)

12. Wyżej wymieniony organ kontrolny potwierdza po przeprowadzonej kontroli na podstawie pobranych próbek, że wyżej wymienione towary w chwili kontroli były zgodne z obowiązującymi normami handlowymi Unii Europejskiej.

Pieczęć organu kontrolnego

Przewidywany urząd celny: wjazd/wyjazd (2)

Okres ważności: …….. dni……

Miejsce i data wystawienia

……..

Inspektor: (nazwisko literami drukowanymi)……Podpis……Podpis handlowca

13. Uwagi:

……

……

Czas kontroli:……od……...do……..km……..

Egzemplarz przeznaczony dla:	Biały (oryginał): odbiorcy	Różowy: wysyłającego	Żółty: Qualiservice	Zielony: inspektora

SCHWEIZERISCHER INSPEKTIONSDIENST
SERVICE SUISSE D'INSPECTION
SERVIZIO SVIZZERO D'ISPEZIONE
SWISS INSPECTION SERVICE

(1) Jeśli towary są przedmiotem reeksportu, należy podać ich pochodzenie w polu 9.

(2) Niepotrzebne skreślić.

<table>
<tr><td colspan="3">1. Nazwa (nazwisko) handlowca/eksportera:</td><td colspan="2">Numer porządkowy:</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="3">2. Pakujący wskazany na opakowaniu (jeśli nie jest to handlowiec)</td><td colspan="2">3. Władza publiczna/właściwy organ:
Ministerstwo Rolnictwa</td></tr>
<tr><td colspan="2">Organ kontrolny:

Perishable Products Export Control Board (PPECB), wyznaczony jako organ odpowiedzialny przez Ministra Rolnictwa</td></tr>
<tr><td>4. Państwo pochodzenia
Republika Południowej Afryki</td><td>5. Państwo przeznaczenia</td></tr>
<tr><td>6. Środek transportu:</td><td>TRANSPORT LOTNICZY</td><td>TRANSPORT MORSKI</td><td>TRANSPORT DROGOWY</td><td colspan="2" rowspan="2">7. Przepisy krajowe:

Wydano zgodnie z przepisami dotyczącymi kontroli wywozu niektórych produktów, opublikowanymi w sekcji 15 ustawy dotyczącej norm dla produktów rolnych (Agricultural Product Standards Act, 1990) (ustawa nr 119 z 1990 r.)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Statek:

Numery kontenerów:</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Opakowania (liczba i rodzaj)</td><td colspan="2">9. Rodzaj produktu (odmiana, jeśli określa ją norma)</td><td>10. Klasa jakości</td><td>11. Masa całkowita w kg brutto/netto</td></tr>
<tr><td colspan="6">12. Niniejszym zaświadcza się, że skontrolowano próbki produktów określonych w niniejszym świadectwie oraz że próbki te w momencie kontroli były zgodne z normami i wymaganiami określonymi zgodnie z sekcją 4 ust. 3 ustawy dotyczącej norm dla produktów rolnych z 1990 r.

…… Przewidywany urząd celny: wjazd</td></tr>
<tr><td colspan="6">13. Okres ważności: 40 dni w przypadku transportu morskiego lub lądowego oraz 10 dni w przypadku transportu lotniczego</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="4">Pieczęć organu kontrolnego</td><td colspan="3">Data wystawienia:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Miejsce wystawienia:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Inspektor:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Podpis:</td></tr>
<tr><td colspan="6">14. Uwagi/spostrzeżenia:</td></tr>
</table>

Każda osoba dokonująca zmian niniejszego świadectwa lub sporządzająca dokument bądź doprowadzająca do sporządzenia dokumentu mającego uchodzić za niniejsze świadectwo, postępuje niezgodnie z prawem w myśl ustawy dotyczącej norm dla produktów rolnych z 1990 r.

1. Nazwa (nazwisko) i adres eksportera:	2. Państwo Izrael Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich **Służby ochrony i kontroli roślin** **Służby inspekcji produktów rolnych** **ŚWIADECTWO KONTROLI** **Nr** ORYGINAŁ Świadectwo wyłącznie do użytku organów kontrolnych		
3. Pakujący wskazany na opakowaniu (jeśli nie jest to handlowiec):	4. Państwo przeznaczenia:		
	5. Państwo pochodzenia*:		
6. Zadeklarowane środki transportu:	Oznaczyć odpowiednio: przywóz….☐ wywóz….☐		
7. Zadeklarowane miejsce wjazdu**:			
8. Opakowania (liczba i rodzaj)	9. Rodzaj produktu (odmiana, jeśli określa ją norma)	10. Klasa jakości	11. Masa całkowita w kg (brutto/ netto)***
12. Wyżej wymieniony organ kontrolny potwierdza po przeprowadzonej kontroli na podstawie pobranych próbek, że wyżej wymienione towary w chwili kontroli były zgodne z obowiązującymi normami jakości.			
13. _____ Urząd celny wyjazdu** Okres ważności……dni _____ Inspektor (nazwisko literami drukowanymi)) Podpis ……	_____ Miejsce i data wystawienia Pieczęć organu kontrolnego		
14. Uwagi			

* Jeśli produkt jest przedmiotem reeksportu, należy podać jego pochodzenie po informacji „rodzaj produktu”.

** Nieobowiązkowe.

*** Niepotrzebne skreślić.

RZĄD INDII

MINISTERSTWO ROLNICTWA

DEPARTAMENT ROLINCTWA I WSPÓŁPRACY

DYREKCJA DS. MARKETINGU I KONTROLI

ŚWIADECTWO KLASYFIKACJI AGMARK W ZAKRESIE EKSPORTU ŚWIEŻYCH OWOCÓW I WARZYW

<table>
<tr><td colspan="4">1. Nazwa (nazwisko) i adres upoważnionego podmiotu pakującego</td></tr>
<tr><td colspan="2">2. Eksporter wskazany na opakowaniu
(jeśli nie jest to upoważniony podmiot pakujący)</td><td colspan="2">3. Miejsce kontroli</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Państwo pochodzenia</td><td colspan="2">5. Nazwa odbiorcy i państwo przeznaczenia</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Identyfikacja środków transportu:</td><td colspan="2">7. Oznakowanie wysyłki podmiotu pakującego/eksportera</td></tr>
<tr><td>8. Opakowania (liczba, rodzaj i identyfikacja)</td><td>9. Nazwa produktu (odmiana, jeśli określa ją norma)</td><td>10. Kategoria jakości</td><td>11. Masa całkowita w kg brutto/ netto</td></tr>
<tr><td colspan="4">12. Wyżej wymieniony organ kontrolny potwierdza po przeprowadzonej kontroli na podstawie pobranych próbek, że wyżej wymienione towary w chwili kontroli były zgodne z obowiązującymi normami w zakresie klasyfikacji i oznakowania.

13. Uwagi/spostrzeżenia

14. Świadectwo nr:

15. Okres ważności:_____ dni……_____

Podpis

_____.....

Miejsce i data wystawienia……Funkcjonariusz służb kontrolnych

(Nazwisko drukowanymi literami)</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td colspan="3">Eksporter:</td><td colspan="2">Numer świadectwa:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="2">NOWA ZELANDIA
Ministerstwo ds. sektorów produkcji podstawowej
URZĘDOWE ŚWIADECTWO GWARANCJI KLASY JAKOŚCI</td></tr>
<tr><td colspan="3">Pakujący wskazany na opakowaniu (jeśli nie jest to eksporter):</td><td>Państwo pochodzenia</td><td>Państwo przeznaczenia</td></tr>
<tr><td colspan="3">Identyfikacja środków transportu:</td><td colspan="2">Wyżej wymieniony urząd kontrolny potwierdza po przeprowadzonej kontroli na podstawie pobranych próbek, że niżej wymieniona przesyłka w chwili kontroli była zgodna z obowiązującymi normami.

Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności ani jego urzędnicy bądź przedstawiciele nie ponoszą żadnej odpowiedzialności finansowej w związku z niniejszym świadectwem.

Świadectwo wyłącznie do użytku organów kontrolnych.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Liczba (i rodzaj) opakowań</td><td rowspan="2">Rodzaj produktu (odmiana, jeśli określona)</td><td rowspan="2">Klasa jakości</td><td colspan="2">Masa całkowita w kg</td></tr>
<tr><td>masa brutto</td><td>masa netto</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="5">Spostrzeżenia</td></tr>
<tr><td colspan="5">Okres ważności

Niniejsze świadectwo jest ważne……dni od daty wystawienia (w tym dzień kontroli).</td></tr>
<tr><td colspan="5">Pieczęć organu kontrolnego</td></tr>
<tr><td>Podpis</td><td>Nazwisko</td><td>Miejsce wystawienia</td><td colspan="2">Data...../…../…..</td></tr>
</table>

Numer referencyjny eksportera

NOWA ZELANDIA **Ministerstwo ds. sektorów produkcji podstawowej** URZĘDOWE ŚWIADECTWO GWARANCJI KLASY JAKOŚCI STRONA 2			Numer seryjny świadectwa kontroli:	
Liczba (i rodzaj) opakowań	Rodzaj produktu (odmiana, jeśli określona)	Klasa jakości	Masa całkowita w kg	
			masa brutto	masa netto

Numer referencyjny eksportera

1. Nazwa (nazwisko) i adres eksportera: ☐	2. Numer porządkowy:	
3. Pakujący wskazany na opakowaniu (jeśli nie jest to handlowiec)	**MINISTERSTWO ROLNICTWA I ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH KENIA SŁUŻBY KONTROLI ROŚLIN (KEPHIS) ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI dla produktów rolnych (Eksport) Act Cap 319**	
4. Środek transportu:	5. Państwo pochodzenia	6. Państwo przeznaczenia
7. Opakowania (liczba i rodzaj) Rodzaj produktu (odmiana, jeśli określa ją norma) Klasa jakości		8. Masa całkowita w kg brutto / netto
9. Okres ważności dni		
10. Uwagi:		
11. KEPHIS potwierdza po przeprowadzonej kontroli na podstawie pobranych próbek, że wyżej wymienione towary w chwili kontroli były zgodne z obowiązującymi normami handlowymi. Inspektor: (nazwisko literami drukowanymi)…… Miejsce wystawienia Podpis: Data: Pieczęć organu kontrolnego ***KEPHIS ani żaden z jego funkcjonariuszy i przedstawicieli nie ponosi finansowej odpowiedzialności w związku z tym świadectwem.***		

OECD Şeması
Schemat OECD

1. İhracatçının Unvanı ve Vergi No'su
(Nazwa eksportera i numer identyfikacji podatkowej)

UYGUNLUK BELGESİ*
ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI*

Referans No.
(Numer referencyjny)
Parti No.
(Numer partii)

2. İmalatçı veya Paketleyici Firma
(Eğer ihracatçıdan farklı ise)
(Producent lub podmiot pakujący wskazany na opakowaniu)
(jeśli nie jest to eksporter)

3. T.C. Ekonomi Bakanlığı
(Republika Turcji - Ministerstwo Gospodarki)

..... Bölge Müdürlüğü
(Dyrekcja Regionalna.....)

Ürün Denetmenleri..... Grup Başkanlığı
(..... Inspektorzy grupy produktów)

6. Taşıma Aracı
(Identyfikacja środków transportu)

4. Menşe Ülke
(Państwo pochodzenia)

5. Gideceği Ülke
(Państwo przeznaczenia)

7. Ulusal Mevzuat
(Przepisy krajowe)

8. Ambalaj Sayısı ve Çeşidi *(Liczba i rodzaj opakowań)*	9. Ürünün Türü ve Çeşidi *(Rodzaj i odmiana produktu)*	10. Kalite Sınıfı *(Klasa jakości)*	11. Net/Brüt Ağırlık (kg.) *(Całkowita masa netto/ brutto w kg)*

12. Yukarıda vasıfları yazılı ürünün, işbu belgenin düzenlendiği tarihte yürürlükte olan mevzuata uygun olduğu tasdik olunur.
(Przesyłka, o której mowa powyżej, jest zgodna z przepisami obowiązującymi na dzień wystawienia niniejszego świadectwa.)

13. Çıkış Gümrüğü
(Urząd celny wyjścia)

14. Bu Belge GG/AA/YYYY tarihine kadar geçerlidir.
(Niniejsze świadectwo jest ważne do dnia DD/MM/RRRR.)

15. Denetim Tarihi: GG/AA/YYYY
(Data inspekcji: DD/MM/RRRR)

Mühür ve İmza
(Pieczęć i podpis)

16. Ürün Denetmeni: Adı, SOYADI
(Inspektor produktu: Imię, NAZWISKO)

* İşbu belge sadece Denetim Birimlerinin kullanımı içindir.
* *(Świadectwo wyłącznie do użytku organów kontrolnych).*

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)

Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL